

Fold line

45 mm

45 mm

Fold line

45 mm

45 mm

EN: Turn off power before starting!

1. Remove the cover by using a screwdriver to lift the rocker (Fig. 1, A).
2. Push a narrow screwdriver between the housing and switch to release the rocker (Fig. 1, B).
3. Mount of switch according to diagram. make sure all wires are tightly affixed.
4. Turn on power.

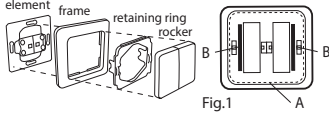


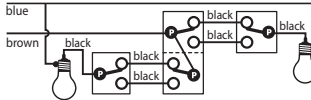
Fig.1

Installation example:

Color code
VD-installation wire:

Color	- Function
Black	- Switch lead
Brown	- Live lead
Blue	- Neutral lead
Green/yellow	- Earth lead

circuit-circuit switch



For questions and/or advice, consult your dealer or installer.

Q-LINK



Made in P.R.C.

SWITCH | change over 2x
Schakelaar | wissel wissel
Schalter | Wechsel Wechsel
Interrupteur | circuit circuit
Interrupator | dublu cap scara
Dvojity | schodišový vypínač
Přepínač | dvojitý střídivý
Strömbrytare dubbel/
växelströmbrytare

66.072.03

SHI B.V., Laagveld 10, 5721 WV Asten, the Netherlands

NL: Schakel stroom uit voor aanvang!

1. Demonteer de schakelaar wip door met een schroeven-draaier de opzetwip op te lichten (Fig. 1, A).
2. Duw een smalle schroevendraaier tussen ombouw en schakelaar zodat de ombouw vrijkomt (Fig. 1, B).
3. Montage van schakelaar volgens schema. Zorg dat alle draden goed vastzitten.
4. Schakel stroom in.

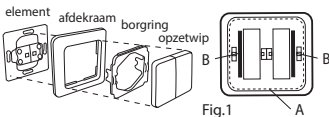


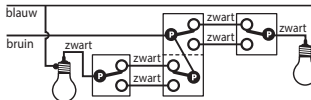
Fig.1

Installatie voorbeeld:

Kleurcode
VD-installatiedraden:

Kleur	- Functie
Zwart	- Schakeldraad
Bruin	- Fase draad
Blauw	- Nuldraad
Groengeel	- Aarddraad

Wissel-wissel schakeling



Voor vragen en/of advies raadpleeg uw verkoper of installateur.



- For indoor use in dry rooms only.
- Alleen voor binnengebruik in droge ruimten.
- Nur zur Verwendung in trockenen Räumen.
- Uniquement pour usage intérieur et espace séches.
- Pentru utilizare în interior, numai în încăperi uscate.
- Pouze pro vnitřní použití v suchých místnostech.
- Len na vnitorné použitie v suchých miestnostach.
- Endast för användning i torra miljöer inomhus.



- See inside for installation.
- Zie binnenzijde voor installatie.
- Siehe Innenseite für die Installation.
- Voir à l'intérieur pour l'installation.
- Consultați interiorul pentru instalare.
- Instalace viz vnitřní strana.
- Informácie o inštalácii nájdete vo vnútri.
- See insidan for installation.

DE: Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie beginnen!

1. Entfernen Sie den Schalter mit einem Schraubendreher durch die Wippe auf zu heben. (Abb. 1, A).
2. Schieben Sie einen schmalen Schraubendreher zwischen das Gehäuse und schalten Sie um, die Einfassung freizugeben (Abb. 1, B).
3. Montage des Schalters gemäß Diagramm. Stellen Sie sicher, dass alle Drähte fest sind.
4. Schalten Sie die Stromversorgung ein.

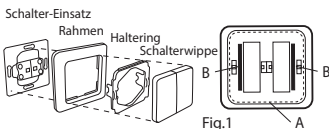


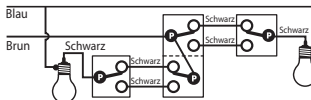
Fig.1

Installationsbeispiel:

Farbcode
Installationskabel:

Farbe	- Funktion
Schwarz	- Schalterdraht
Braun	- Phasendraht
Blau	- Nulldraht
Grün-Gelb	- Erdungsdraht

Wechsel wechsel Schalter



Bei Fragen und/oder Undeutlichkeiten wenden Sie sich an Ihren Händler oder Elektroinstallateur.

EN: The colours of the wiring may differ from the colours shown, depending on the local installation guidelines. If in doubt, consult a qualified installer.

NL: De kleuren van de bedrading kunnen afhankelijk van de lokale installatierichtlijnen, afwijken van de getoonde kleuren. Raadpleeg een erkend installateur in geval van twijfel.

DE: Je nach den geltenden Installationsrichtlinien können die Farben der Verdrähtung von den gezeigten Farben abweichen. Im Zweifel wenden Sie sich bitte an einen Elektroinstallateur.

FR: Les couleurs du câblage peuvent différer des couleurs illustrées, selon les directives d'installation locales. En cas de doute, consultez un installateur qualifié.

FR: Coupez l'alimentation avant de commencer!

1. Retirez l'Interrupteur avec un tournevis par la balancoire à soulever. (Fig. 1, B).
2. Insérez un petit tournevis entre la construction et l'Interrupteur de sorte que le boîtier est libéré (C).
3. Assemblez la interrupteur selon le schéma. Assurez-vous que tous les fils sont bien serrés.
4. Mettez sous tension.

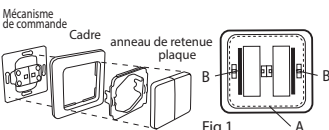


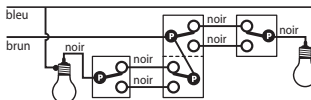
Fig.1

Installation exemple:

Code couleur
Câble d'installation:

Couleur	- Function
Noir	- fil de Interrupteur
Brun	- fil la phase
Bleu	- fil la neutre
Vert/jaune	- fil de terre

circuit circuit interrupteur



Pour toute question et/ou conseil, consultez votre revendeur ou installateur.



www.shi.nl/media/icon.pdf

45 mm

Fold line

45 mm

Fold line

45 mm

RO: Întrerupeți alimentarea cu energie electrică înainte de a începe!

1. Scoateți întrerupătorul cu o șurubelniță pentru a ridica basculanta. (Fig. 1, A).
2. Introduceți o șurubelniță îngustă între carcasa și întrerupător pentru a elibera luneta (fig. 1, B).
3. Montați comutatorul conform diagramei.
4. Asigurați-vă că toate firele sunt bine strânse.
5. porniți sursa de alimentare.

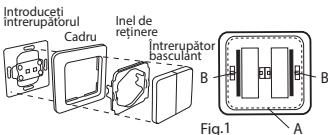


Fig.1

CZ: Před spuštěním vypněte napájení!

1. Vyměňte vypínač pomocí šroubováku.
2. Zvedněte kolebkový vypínač. (Obr. 1, A).
3. Vložte úzký šroubovák mezi kryt a spínač, abyste uvolnili rámeček (obr. 1, B). 3. Šroubovák zasuňte mezi kryt a spínač.
4. Namontujte spínač podle obrázků.
- Ujistěte se, že jsou všechny vodiče napnuté.
- Vypněte spínač.
4. Zapněte zdroj napájení.



Obr.1

SK: Pred spustením vypnite napájanie!

1. Odstáhnite vypínač pomocou skrutkovača.
2. Zdvihnúť kolískový spínač. (Obr. 1, A).
3. Vložte úzky skrutkovač medzi kryt a spínač, aby ste uvoľnili rámeček (obr. 1, B).
4. Namontujte spínač podľa schémy.
- Uistite sa, že všetky vodiče sú napnuté.
4. Zapnite napájanie.



Obr.1

SE: Stäng av strömmen innan du börjar!

1. Ta bort locket genom att använda en skruvmejsel för att lyfta upp vippan (fig. 1, A).
2. Tryck in en smal skruvmejsel mellan höjlet och strömbrytaren för att frigöra vippan (fig. 1, B).
3. Montera brytaren enligt diagrammet.
- Se till att alla ledningar är ordentligt fastsatta.
4. Slå på strömmen.

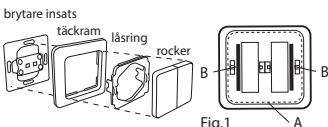


Fig.1

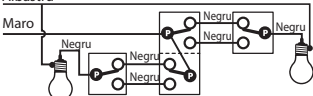
Exemplu de instalare:

Codul de culori al cablului de instalare:

- Culoare - Funcție**
 Negru - firul întrerupătorului
 Maro - fir de fază
 Albastru - fir neutru
 Verde-galben - fir de pământ

Interupător dublu cap scara

Albastru



În caz de întrebări și/sau ambiguități adresați-vă distribuitorului sau electricianului dumneavoastră.

Q-LINK



Made in P.R.C.

66.072.03

SHI B.V., Laagveld 10, 5721 W Asten, the Netherlands

SWITCH | change over 2x
 Schakelaar | wissel wissel
 Schalter | Wechsel Wechsel
 Interrupteur | circuit circuit
 Interupător | dublu cap scara
 Dvojtypý | schodišťový vypínač
 Přepínač | dvojitý střídavý
 Strömbrytare dubbel/
 växelströmbrytare

45 mm

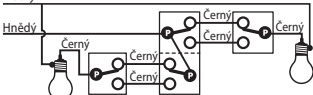
Příklad instalace:

Barevné označení instalačního kabelu:

- Barva - Funkce**
 Černá - spínací vodič
 Hnědý - fázový vodič
 Modrá - nulový vodič
 Zelenožlutý - zemnicí vodič

Dvojtypý schodišťový vypínač

Modrý



V případě dotazů a/nebo nejasností kontaktujte svého prodejce nebo elektrikáře.

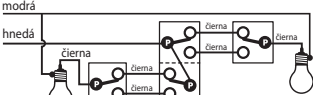
Příklad instalácie:

Číselné označenie instalačného kábla:

- Farba - funkcia**
 Čierna - spínací vodič
 Hnedý - fázový vodič
 Modrá - nulový vodič
 Zeleno-žltý - zemnicí vodič

Přepínač dvojitý střídavý

modrá



V případě otázok a/alebo nejasností kontaktujte svojho predajcu alebo elektrikára.

CZ: V závislosti na platných pokynech pro instalaci se barvy zapojení mohou lišit od zobrazených barev. V případě pochybností se obraťte na elektroinstalátéra.

SK: V závislosti od platných instalačných smerníc sa farby zapojenia môžu líšiť od zobrazených farieb. V prípade pochybností sa obráťte na elektroinštalátéra.

RO: În funcție de instrucțiunile de instalare aplicabile, culorile de cablare pot fi diferite de cele prezentate. În caz de îndoieli, consultați un instalator electric.

SE: Färgerna på ledningarna kan skilja sig från de färger som visas, beroende på lokala installationsriktlinjer. Kontakta en kvalificerad installatör om du är osäker.

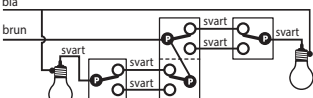
Exempel på installation:

Färgkod VD-installationskablar:

- Färg - Funktion**
 Svart - Kopplingstråd
 Brun - Fasledning
 Blå - Neutraltråd
 Grön/gul - Jordledning

**Strömbrytare dubbel/
 växelströmbrytare**

blå



För frågor och/eller råd, kontakta din säljare eller installatör.